

**भारतीयमानकब्यूरो
(वित्तविभाग)**

हमारासन्दर्भ : वित्त / 10/लाइफ सर्टिफिकेट /2017
2017

दिनांक : 17 अक्टूबर

विषय: जीवन प्रमाण पत्र, गैर रोज़गार और पुनर्विवाह का प्रमाण पत्र जमा करने के सम्बन्ध में

परिपत्र संख्या वित्त/10/लाइफ सर्टिफिकेट/ 2017दिनांक 17अक्टूबर2017आवश्यक
कार्यवाही हेतु सलंगन है |

हस्ता
(गुरप्रीत सिंह)
निदेशक (वित्त)

परिचालित सेवा में भा मा ब्यूरो इंटरनेट के माध्यम से :

- भारतीयमानकब्यूरोकेसभीपेंशनर्स / फैमिलीपेंशनर्स

सूचना और प्रौद्योगिकी विभाग -भारतीय मानक ब्यूरो के इंटरनेटपर डालने के लिए

BUREAU OF INDIAN STANDARDS
(FINANCE DEPARTMENT)

Our Ref: **FIN/10/LIFE CERTIFICATE/2017**

17 October 2017

Subject: *Submission of Life Certificate, certificate of non-employment and remarriage*

The Circular No. **FIN/10/LIFE CERTIFICATE/2017** dated 17 October 2017 on the captioned subject is enclosed for necessary action.

(Gurpreet Singh)
Director (Finance)

Circulated for information and compliance by all concerned pensioners/family pensioners of BIS

Copy to: ITSD for placing on BIS Intranet.



(उपभोक्ता मामले, खाद्य एवं सार्वजनिक वितरण मंत्रालय, भारत सरकार)

BUREAU OF INDIAN STANDARDS

(Ministry of Consumer Affairs, Food & Public Distribution, Govt. of India)

मानक भवन, 9 बहादुरशाह ज़फ़र मार्ग, नई दिल्ली-110002

Manak Bhavan, 9 Bahadur Shah Zafar Marg, New Delhi-110002

दूरभाष Phones : 2323 0131 / 2323 3375 / 2323 9402

वेबसाइट Website : www.bis.org.in, www.bis.gov.in

Fin/10:LIFE CERTIFICATE | 2017

17.10.2017

To,

All BIS PENSIONERS/FAMILY PENSIONERS

Sub: Submission of life certificate, certificate of non-employment & remarriage

1. Forwarded herewith attached formats of the following certificates, which may be duly filled and sent back to this office to enable us payment of your pension for the months from 1 November 2017 to 31 October 2018 through your bank account without any interruption. It may please be ensured that these certificates shall reach this office on or before 15 Nov 2017 positively.
 - a) Life Certificate (Annex-A)
 - b) Non Employment/Re-employment Certificate (Annex-B)
 - c) Certificate of remarriage/Marriage (For family pensioner Only) (Annex-C)
2. The pensioner/family pensioner, who would like to avail the Income Tax rebate on their pension income may also submit the details of their savings in Form-48A which could be downloaded from BIS website along with supporting documents for such savings.
3. All the pensioners/family pensioners are also requested to advise their legal heirs/family members/care takers to intimate this office & also the pension disbursing bank immediately in the unfortunate event of death/demise of the pensioner/family pensioner to avoid complication in recovery of excess payment of pension.
4. For any clarification you may contact as under:

Phone : 011-23604349

E-mail: pensioners@bis.org.in, fin@bis.org.in,

Mobile: GURPREET SINGH, Director (Finance) Mobile: 09810651692
Gian Chand, SO (Pension) PH : 011-23236902 (Direct)

(GURPREET SINGH)
Director (Finance)



भारतीय मानक ब्यूरो
BUREAU OF INDIAN STANDARDS

जीवन प्रमाण-पत्र / LIFE CERTIFICATE

(पेंशनभोगी द्वारा प्रस्तुत किये जाने वाले प्रमाण-पत्र साल में एक बार नवम्बर माह में)
(CERTIFICATE TO BE SUBMITTED BY PENSIONER ONCE A YEAR IN NOVEMBER)

प्रमाणित किया जाता है कि मैंने पेंशनभोगी/श्री/श्रीमति

Certified that I have seen the Pensioner/Sh./Smt. _____

(पेंशनभोगी का नाम) को जो पेंशन भुगतान संख्या

(Name of the Pensioner) holder of the Pension Payment No. _____

का धारक है, आज देखा है और वह जीवित है।

and that he is alive on this date. _____

हस्ताक्षर/Signature _____

नाम एवं पद प्राधिकृत पदाधिकारी का पदनाम

Name & Designation of authorised officer _____

(राजपत्रित अधिकारी केन्द्रीय सरकार/राज्य सरकार एवं बी.आई.एस. अधिकारी/
भारतीय रिजर्व बैंक/सार्वजनिक क्षेत्र के बैंक के अधिकारी)

(Gazetted Officer of Central Govt./State Govt./BIS Officer/Officers of
Reserve Bank of India/Public Sector Bank)

पता

Address _____

सील/Seal

स्थान/PLACE _____

दिनांक/DATE _____

टिप्पणी : किसी प्रकार की कठिनाई की स्थिति में, पेंशनभोगी संबंधित शाखा के प्रमुख/मुख्यालय के मामलों में निदेशक (लेखा) से संपर्क कर सकते हैं।
Note : In case of any difficulty, the pensioner may contact the head of the concerned Branch/DAC in case of Head Quarters.

बरोजगारी का पुनर्नियोजन का प्रमाण-पत्र फार्म
FORM OF CERTIFICATE OF NON-EMPLOYMENT/RE-EMPLOYMENT
To be given by Pensioner once a Year in November

(अ/आ) मैं घोषणा करता हूँ कि मैं नवम्बर 20..... को समाप्त हुए वर्ष के दौरान केन्द्र अथवा राज्य सरकार अथवा संघ शासित क्षेत्र या किसी स्थानीय निधि के किसी सरकारी विभाग/कार्यालय, कम्पनी, निगम, स्वायत्तशासी निकाय अथवा सोसायटी में किसी भी रूप में कार्यरत नहीं हूँ।
 I declare that I have not been serving in any capacity either in a Government department/office company, corporation autonomous body or society of Central or state Government or Union Territory of a Local Fund during the year ended November, 20.....

अथवा/OR

(ब/बी)* मैं घोषणा करता हूँ कि मैं नवम्बर 20..... की वर्ष अथवा महीनों के दौरान जो कि उपर्युक्त वर्ष में पड़ते हैं कार्यालय में, जो सरकार का एक भाग है/द्वारा वित्त पोषित है, नियोजित/पुनर्नियोजित रहा हूँ और मुझे इस अवधि में निम्नलिखित मासिक दरों पर परिलब्धियाँ प्राप्त हुई।
 I declare that I have been employed/re-employed in the office of.....which is a part of financed bygovernment and was in receipt of the following monthly rate of emoluments during the year ended November, 20.....or during the months of falling within the said year.

(क/अ) वेतन/Pay _____

विशेष वेतन/Special pay _____

भत्ते/Allowances _____

(महंगाई भत्ते, अतिरिक्त महंगाई भत्ते सहित)

(Including D.A., A.D.A. etc.)

अथवा/OR

(ख/ब) मानदेय/Honorarium _____

यह भी कि मेरे पुनर्नियोजन के आदेशों में पुनर्नियोजित की अवधि के दौरान पेंशन को रोकने से सम्बंधित शर्त है/नहीं है।

Further, that the orders of my re-employment do not stipulate my pension being held in abeyance during the re-employment period

मैं घोषणा करता हूँ कि मैंने भारत में किसी तरह का वाणिज्यिक रोजगार स्वीकार नहीं किया है।

I declare that I have not accepted any commercial employment in India.

अथवा/OR

मैं घोषणा करता हूँ कि मैंने केन्द्रीय सरकार की पूर्व अनुमति लेकर भारत में वाणिज्यिक रोजगार स्वीकार किया है और इस सम्बंध में सरकार द्वारा लगायी गयी किसी भी शर्त का, यदि कोई हो, मैंने उल्लंघन नहीं किया है।

I declare that I have accepted commercial employment in India after obtaining previous sanction of the Central Government and none of the conditions, if any, attached there to by Government has been violated.

टिप्पणी : यह घोषणा सेवा-निवृत्ति की तारीख से दो वर्ष की अवधि के सम्बंध में की जानी होती है।

Note : This declaration is required to be given for a period of two years from the date of retirement.

(ग/सी)* मैं घोषणा करता हूँ कि मैंने भारत के बाहर किसी भी सरकार/ऐसे अन्तर्राष्ट्रीय संगठन के अधीन, जिसकी कि भारत सरकार सदस्य नहीं है, कोई रोजगार नहीं किया है।

I declare that I have not accepted employment under a Government outside India/an International Organisation of which the Government of India is not a member.

अथवा/OR

मैं घोषणा करता हूँ कि मैंने भारत से बाहर किसी सरकार/ऐसे अन्तर्राष्ट्रीय संगठन के अधीन, जिसकी कि भारत सरकार सदस्य नहीं है, केन्द्रीय सरकार की पूर्व अनुमति लेकर रोजगार स्वीकार किया है और इस संबंध में सरकार द्वारा लगाई गयी किसी भी शर्त को तोड़ा नहीं गया है।

I declare that I have accepted employment under a Government outside India/an International Organisation of which Government of India is not a member after obtaining the previous sanction of the Central Government and none of the conditions attached thereto by the Government has been deviated from.

हस्ताक्षर/Signature _____

पेंशनभोगी का नाम

Name of the Pensioner _____

स्थान/PLACE: _____

पी.पी.सं./P.P. No. _____

पता/Address _____

दिनांक/DATE: _____

फोन नं०/Phone No. _____

* उपर्युक्त (बी) और (सी) में उल्लिखित प्रमाण-पत्र केवल समूह "ए" के सेवानिवृत्त अधिकारियों द्वारा किये जाने हैं।

* Certificates at (B) and (C) are to be furnished only by retired Group "A" Officers.

Note : The Pensioner shall, of his own intimate the fact of his taking up re-employment/employment to the Bureau of Indian Standards, immediately on his/her doing/having done so without waiting for the month of November when the submission of yearly certificate would normally become due.



भारतीय मानक ब्यूरो
BUREAU OF INDIAN STANDARDS

अनुबंध "सी"
ANNEXURE "C"

पुनर्विवाह/अविवाहित होने का प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE OF RE-MARRIAGE/MARRIAGE

मैं एतद्वारा घोषण करता/करती हूँ कि मैंने दोबारा शादी नहीं की है और इस प्रकार की कोई घटना होने पर पेंशन वितरण प्राधिकारी को रिपोर्ट करूंगा/करूंगी

I hereby declare that I have not got re-married and I undertake to report such any event promptly to the Pension Disbursing Authority

केवल विधवा/विधुर परिवार पेंशन प्राप्त करने वाले पर लागू होगा और केवल एक बार ही भरा जाएगा
(Applicable only for widow recipient of family pension and to be furnished only once)

अथवा/OR

मैं एतद्वारा घोषण करता हूँ/करती हूँ कि मैं अविवाहित हूँ/पिछले छः महीनों के दौरान मैंने विवाह नहीं किया है।
I hereby declare that I have not re-married/have not got married during the past six months.

प्रत्येक 6 महीने में एक बार मई और नवम्बर में विधवा और अविवाहित पुत्रियों द्वारा भरा जाएगा
(To be submitted by widowers and unmarried daughters once every six months in may and November)

हस्ताक्षर / SIGNATURE _____

पेंशनभोगी का नाम _____
Name of the Pensioner

स्थान / PLACE _____

दिनांक / Date _____

पें भुग. सं.
P.P. O. No. _____

मैं अपनी सर्वोत्तम जानकारी और विश्वास से प्रमाणित करता हूँ कि उपर्युक्त घोषणा सही है।
I certify to the bet of my knowledge and belief that the above declaration is correct.

जिम्मेदारी अधिकारी या
किसी प्रतिष्ठित व्यक्ति के हस्ताक्षर
Signature of a responsible officer
or a well-known person _____

स्थान / PLACE _____

दिनांक / Date _____

नाम / Name _____

पदनाम / Designation _____

सील / Seal